

# G A Z E T T A

## DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(KÛ PREANALTA VOIE).

AL VI-LEA

N<sup>ro</sup> 47.

Brashov, 14. Junie.

1843.



Преца „Газетей де Трансилванія“ ши а „Фойей пентрѣ минте, инимѣ ши литературѣ“ пе жѣмѣтате де ан дѣла 1. Ивѣе пѣнѣ ла 31. Декемврие есте пентрѣ Брашов 3 флоринѣ 30 кр. iar ан афарѣ 4 флоринѣ (12 сфанци) арѣинт ши се чере а се пазтѣ дѣла тоѣи ананте, ка ла тоате фойле периодиче дѣн тоатѣ Европа. Примераѣи се фаче ла к. к. поше ши ла тоѣи кѣносѣѣи дѣ. кореспонденѣи аї ноѣриї. Пентрѣ анѣиїнѣзрї партикѣларе се іаѣ де рѣна кѣте 3 крї арѣинт.

### Трансилванія.

† Блаж, 13. Ивѣе. Вѣнерї ла 28. але трекѣтѣ аѣ сосїт аїчї нова епископ ал Орѣзїї марї преа лѣм. Домн Василе Врѣлаї анпрѣшѣ кѣ преа онор. Д. Симеон Корнелї каноник лектор дѣн капїтѣла гр. к. ал аѣїашї епарѣїї, ши кѣ преа мѣрїтѣла Д. Іоан Коста де Belenyес аннѣз сїне, спре а се хїеротонї епископ де преа лѣм. Домн епископ ал дїе-чезѣлаї нострѣ; каре лѣкраре де сфїнѣїїнїе с'аѣ ши сѣѣршїт кѣ тоатѣ помнѣ вїсерїчїе скѣ ан зїоа де рѣсалиї дѣнѣ оржидѣїала е-серїчїеї грѣчїї. О сѣрѣѣтоаре рарѣ, че нѣ с'аѣ маї антѣмплат аїчї дѣла анѣа 1807, пентрѣ каре ши адѣнарѣа де тоате пѣрѣїле аѣ фост маї маре дѣкѣт се пѣтѣа сокотї дѣнѣ сосї-рѣа фѣрѣ весте а преа лѣмінатѣлаї оспїт, кѣ тоате кѣ ера ан тоате зїлеле аѣептат. Да прѣнѣз фѣрѣ чїле маї кѣлѣдѣроае хрїкрї анї-нате атѣт пентрѣ фѣрїчїта сѣнѣтате а нѣ-лаї маре пѣсторїѣ. кѣт ши пентрѣ фрѣцїаска ѣнїре спре анпрѣшѣ лѣкраре амнѣдѣрор а-чїстор сѣрорї дїеѣѣзрї антрѣ рѣдїкарѣа не-мѣлаї ромѣнеск. Факѣ чрїѣла, ка прѣкѣм а-чїлеа дѣн адѣнкѣла инїїї с'аѣ грѣїт, аша сѣ-фїе ши де чїле маї анѣѣкрѣѣтоаре ѣрмѣзрї ан ѣнѣнѣнате; ної дѣн партеа ачїстѣї преа врѣ-нїк пѣсторїѣ авем тоатѣ нѣдѣїдеа, кѣ ан крѣдїнѣарѣа неамѣлаї ши а клѣрѣлаї сѣѣ нѣ-ва рѣжнѣ рѣшїнатѣ. Сѣара фѣ орашѣла іаѣ-мінат, iar Мѣрїа са нова епископ аѣтѣзї дѣс-де дїмінѣаѣз пѣкѣ ананѣї ла дїеѣеѣла сѣѣ ѣрмат де адѣнка чїнѣтїре ши драгосте, че ан аша скѣрт тѣмн аѣ шїѣт вѣрѣа ан инї-мїле тѣтѣрор, чїлор че маї деапроапе лѣѣрѣ

норочїре а кѣноаѣе новїлеле сїмѣїрї але ачїстѣї анант ѣѣрѣат.

### Унгарія.

Пожон. Дѣла дїеѣтѣ. Пѣнѣ ла 10. Ивѣе анкѣ тот нѣ се цїнѣрѣ шеаѣрї дїеѣтале формале, чї нѣмаї адѣнѣзрї чїркѣларѣ, ан каре матерїа маї проаѣеѣтѣ че се лѣѣ ла дїсѣба-терѣ, фѣ каѣса рѣлїѣїоаѣкѣ пѣтѣе тот ши маї дїоѣкї прїмїрїа рѣлїѣїеї соѣїнїано ѣнїтарїане (карїї крѣд нѣмаї о фаѣз дѣмнезїаскѣ, пе Татѣла), ан тоатѣ Унгарїа; прїмїрїа прѣте-стантїсѣлаї ан Крѣаѣїа, ѣнде рѣлїѣїа романо-католїкѣ ка прѣдомнїтоаре н'аѣ воїт а о кѣ-ноаѣе пѣнѣ лѣѣма; слѣбода грѣчѣре дѣла о рѣлїѣїе ла алта ши — каѣса кѣѣѣторїїлор ме-сїкате. Мѣлѣїїме де ораторї с'аѣ прѣн-сїмнат ан зїлеле ачїстѣа ла прѣзїдїнѣз, спре а кѣѣнѣта ан матерїїле ачї атїнсе. Вѣѣѣн-тарѣ мѣлѣї ши кѣ дѣстѣлаѣ кѣлѣдѣрѣ про ши контра, дїсѣбатѣрїле тотѣш пѣнѣ ла 10. н'а-ѣѣрѣ нїчї ѣн рѣѣлатат.

### Вѣѣїва мѣдѣларї аї дїеѣтѣї дѣн Унгарїа.

Вѣте вїне, ка пе врїмеа кѣнѣ кѣрѣ дїсѣба-терїле ан дїеѣта Унгарїїї, сѣ не фачем ши ної кѣносѣѣїї кѣ ѣнїї дѣн ѣѣрѣаѣїї фрѣнѣташї аї дїеѣтѣї ѣнѣѣрїїї. Шї фїїндѣкѣ дїеѣта де а-кѣм нѣ ва маї авѣа ан сїнѣла сѣѣ опѣзїїїе аша анкорѣатѣ, прѣкѣм лѣѣрѣ кѣтѣва де маї наїнѣте, ної анкѣ вом аншїра нѣмеле рѣсѣкѣтїїлор ѣѣрѣаѣїї, фѣр' аї маї класїфїка дѣнѣ парѣїде. Пентрѣ кѣ де ши вор фї ан

дієта ачєаста кзтєва каџє, ла карє кзнд вор ажџнє, опозіція вєкє лшї ва рїдіка гласџа сџџ анпротївїторїџ, кџм ла цїрцєрєа чєнєџрєї, ла трїєџналє дє жџраці ш. а.; ачєаста лнєџ ва фї џн фєнomen, чє вїаца констїтџціоналџ фїрєцє адџчє кџ сїнє. Пропозїцілє крзїцї ацінтєаџџ ла реформє амџєџратє трєџвїнцєлор врємїї нoастрє, ла карє лїбералїлор нџ лє ва вєнї лн мїнтє а сє контрарїа, їар мїка чєатџ а консерватївїлор чєлор лнєџџїці, карїї сџтрїгџ, „сџ рџмџнєм пє лџнџџ чєлє вїкї,“ нџ лєнє ва пџтєа їєџџтї. Маї нaїнтє дє а вoрєї пєнтрџ мџдџларїї дієтєї дє акџма, сє кџвїнє а кџџєтє ла ачєї вџрєаці вїстїці, пџтєрнїчї лн фaптџ шї лн кџвџнт, карїї аџ жџкат ролє марї лн дієтєлє трєџџтє, їар аџџџ нџ сє афлџ дє фaцџ. Лнтрє ачєџїа ла лoкџл прїмарїџ вїнє Францієк Дїак, фoстџл дєпџтaт aл комїтaтџлџї Зaлa, пoвџџїторїџл шї лџчєафџрџл опoзїцієї лн дієтєлє дїн џрмџ, ал кџрџї сфaт ачєџаш лл прїмїа нєкoндїціoнaт. Дєак єтє џн вџрєаџ прєа стaтoрнїк лн мaкїмєлє сaлє пoлітїчє шї тoтџш лн oкїї гџбєрнџлџї ашa сџџмo, кa шї лн aї пaртідєї сaлє. Вџрџцїнїа кaрaктєрџлџї сџџ пєрсoнaл, сџџ пє ачєџаш трєaптџ кџ пџтєрєа рїтoрїчєї сaлє шї кџ дрєпџџл сџџ тaкт пaрлaмєнтaр. Дїн комїтaтџл Зaлa нїмїнї нџ с'аџ aлєє пџнџ акџм лн лoкџл лџї Дєак. — Кџмкџ Францієк Пџлскї фoстџл дєпџтaт aл комїтaтџлџї Шaрoс аџџдaтџ н'аџ пџшїт лa мїжлoк нїчї мџкaр дє кaндїдaт, пaрє рџџ лa тoцї, карїї пє ачєст вџрєаџ тїнџр лл кџнoск мaї дєaпpoaпє; прїчїнa кџ єл с'аџ рєтрaс єтє, кџмкџ нџмїтџл комїтaт aџдџ їнстрџкції мaї прєстє тoт контрарїє лнaїнтџрєї лїберaлє. Д. Пџлскї фџсєє џнџл дїн чєї мaї нєпрєџєтџтoрї мџдџларїї aї џнї дєпџтaції ашєџaтє пєнтрџ лџкpрaрєа џнџї пpoїєкт дє кoндїџ крїмїнaлџ. Ачєџаш пџтєм зїчє шї дєспрє рєтрaцєрєа лџї Дџв. Бєoтї фoстџл дєпџтaт дїн комїтaтџл Хєвєш. O пєрдєрє грєа єтє пєнтрџ пaртіdа лїберaлџ Кaрoл Сєнтївaнї, џн рїтoр фoдpтє їџєїт, кџчї aвїa мaрє пoпџлaрїтaтє aтџт лa дієтџ, кџт шї мaї вџртoс лн комїтaтџл Гєoмєoр, aл кџрџї фџсєє єл дєпџтaт, їар aкџмa прїн їнтрїцї шї прїн чoмїцє фџ сїлїт a рџмџнєа лa o пaртє. Дїoнїє Пaсmандї, џн врєднїк вєтєрaн a лєїслaцієї џнџџрєцїї кa фoст дєпџтaт aл комїт. Кoмaрoм лџсџ лн лoкџшї пє фїїџл сџџ. Іoсїф Андpaшї џнџл дїн чєї мaї пџтєрнїчї aпџрџтoрї a їнтєрєсєлoр гџбєрнџлџї, џн вџрєаџ дрєпџт шї oмєнєц прї мїндa дрєџџтoрїє пџблїкџ, лџсџ дїпџтaт aл комїт. Стpїгoн пє фpaтє-сџџ. Кaрoл Дџкa џн oм aцїєпт шї oрaтoр вџн прїмї aсємєнєа пoст пџблїк дє aдмїнїстpaтoр лн комїт. Хoнт, aл кџрџї єл фџсєє дєпџтaт. Маї лнкoлo лїпєџшє Пaвєл Нaгї aпpoaпє дє aнї 40 мџдџларїџ aл тџтџџрoр дієтєлoр џнџл дїн чєї

мaї чєнїaлї шї кoгaцї дє дџх oрaтoрї aї џн-гaрїєї; чєл дїнтџїџ, кaрєлє лн дієтa џн-гaрїєї дєклaрџ, кџ дaкџ џнџџрїї вoїєск a'шї пџстpa констїтџціa лoр, чєл aрїстoкpaтїкџ, нєaпџрaт вoр трєџџї a прїмї лн лoнтрџл єї шї пє нєнo-бїлїї лџкџїтoрї aї цџрєї; сє пaрє лнєџ, кџ Нaгї лн aнїї ачєаї дїн џрмџ аџ лнчєпџт a сє лџпџдa лн oaрєшкaрє прївїнџџ дє вєкїлє сaлє мaкїмє. Фp. Нaгї дєпџтaтџл дє чєтaтє лнкџ с'аџ рєтрaс.

Дџпџчє aрџтaрџм пє сџџрт пєрдєрєа чє сїмтє трџџџл aџџџтoрїџ дє лєцї aл џн-гaрїєї лн џнїї дїн чєї мaї вџнїї aї сџї мџдџларї, сџ нє лнтoaрчєм лa нoтaбїлїтџцілє чє шї a-стџдaтџ сє aфлџ лн дієтџ. Лн кaгa дє жoс a дєпџтaцілoр шї aнџмє дїн пaртіdа лїберaлџ сџнт aлєшї: Гaвpїїл Клaџцaл дїн комїт. Чoн-гpaд, џн oрaтoр лнєџфлaт шї лнєџфлaтoрїџ шї тoтџш кџмџџтaт; Стєфaн Бєзїрєдї, дєлa комїт. Тoлнa, oрaтoр вџн, їџєїтoрїџ дє oa-мєнї шї кoгaт дє їдєї; Дaдїслaџ Пaлoці кџ-тpџнџл дїн Бoршoд, aџтoрџл џнџї мaрє нџ-мџр дє aктє дієтaлє, пє кaрєлє лн дієтџ стaтџрїлє лл чїнстїрџ кџ џн пoкaл фpџмoс; Вџцєн Бєoтї дєлa Бїџaр, џн вџрєаџ aл кџрџї сџфлєт нє'ндџплєкaт шї вoїнџџ дє фєр, aжџ-тaтџ дє o вџнџ рєтoрїкџ лл пџн лн стaрє a aдмїнїстpa комїтaтџл Бїџaр лнтїнє пє 200 мїaџрї пџтpaтє кџ мaї вїнє дє 500,000 сџ-флaтє, лн кaлїтaтє дє вїцє-спaн кџ мџлaтџ нoрoчїрє. Зїчє мїї нємєшї aлєaсєрџ пє Бєoтї кџ o мaїoрїтaтє нєпoмєнїтџ. Кoнтєлє Гєдєoн Pєдaї шї Мaџрїєє Сєнткїрaлї фџсєрџ aлєшї лн комїтaтџл Пєцџї фџрџ чєa мaї пџџїнџ o-пoзїціє, aмџндoї вєстїці дє лїберaлїсџл шї пaтpїoтїсџл лoр. Кoнтєлє Пєїaнєвїч лн ко-мїтaтџл Бєрєцє aлєє, є кџнoскџт кa aџтoр a мaї мџлaтoр aртікoлї сџрїшї лн Pєстї Нїг-лaр. Дїнтрє мџдџларїї пaртіdєї пpїєтїнє гџ-бєрнџлџї с'аџ aлєє: Вaвaрд Жєдєнї к. кoнсі-лїaрїџ лa сфaтџл лoкoціїтoрїџ, вџрєаџ кџ пpїнчєпє гџбєрнємєнтaлє фoдpтє слoбoдє шї кџ дaр рїтoрїє прєа фpџмoс. Pєaлєцїрєa кoнтє-лєџї Гєoрџїє Мaїлaт (фїїџл жџдєлџї прїмарїџ aл цџрєї) єтє џн aдївџрaт кџџїг пєнтрџ дієтџ. Яр мaї фї шї aлџїї мџлџцї врєднїчї дє a сє нџмї aчї aтџт дїн чєї рєaлєшї, кџт шї дїн чєї нoџ aлєшї; нoї лнєџ крєдєм, кџ вoм oвїa пpїлєж a лнємнa нџмїлє мaї мџлaтoрa лн дєкџрєџл пџблїкџрїї дєсбaтєрїлoр дієтaлє aтџнчї, кџнд єї вoр дєсфџшџрa тaлєнтєлє шї дєстєїнїчїa лoр лн їнтєрєсџл пaтpїєї.

(Ва џрмa.)

## Мoлдaвїa.

† Іaшї, 31. Мaїџ. Бїнє єрa, дaкџ кoрє-спoндїнџa дїн Іaшї дєлa 30. Апp. сџнџтoaрє пєнтрџ aпџрaрєа aїмбєї нaціoнaлє рoмџнє лн oвџцєaскa aдџнaрє a Мoлдaвїєї, нџ џїтa a нџмї

пестрими чиме вярбаці, карії се аботарз аша  
 ашпте нобілаз ші мэнтрѣтоаре, пентрѣ ка па-  
 тріотісма сз рымзіе кѣноскѣт ан тоці а-  
 девзраціі репрезентанці аї ашї ла тоате прї-  
 лежѣріле челе марї ші кѣ тоате адѣмврїріле  
 че децѣантз інтѣрес. Астѣлїѣ се кздел а  
 фі нѣміці анкз ші Д. логофѣт ші міністрѣ  
 К. Стѣрза, кѣм ші Костакѣ Стѣрза (фрателе  
 борнікѣлї), карїі амэндої апѣрарѣ каѣса на-  
 ціоналѣ кѣ кзлѣдрѣ.

— Ан епітропіа анвѣцетѣрілор пѣвлїче  
 се ашпантз сз се фанз ѣба скїмваре. —

— Д. Александрѣ Стѣрза консіліарѣл рѣ-  
 сеск де стат сеіафѣз ачї дїн 28. Маїѣ шї  
 аѣ трас ла Сокола ан палатѣл чѣл де варѣ  
 ал Мзріеї Сале Домнѣлї цзрїї. Бѣрватѣл  
 ачѣста прѣкѣл шїм, арѣ рѣнѣме еѣропенск ан-  
 кѣ дѣла конгрѣсѣл де Карлсвад (1819). —  
 Ан озмѣвѣта дѣмінѣеї марї\*), кѣм шї дѣмі-  
 некѣ ла сф літѣргїе Д. консіліер аѣ фост  
 ла бїсерїка семїнарїеї де Сокола, ан карѣ  
 салѣжа с'аѣ фѣкѣт асѣдѣатз грѣчѣше, пѣн-  
 трѣ-кѣ Длѣї нѣ кѣноаѣе лімеа ромѣніаскѣ.  
 Д. консіліер дѣрѣ кѣм се аѣде, арѣ сз вїзі-  
 теѣ маї мѣлате мѣнзетїрї дїн царѣ. Ынїї  
 зїк, кѣ Длѣї ар аѣе де гѣна а мерѣе ла  
 Константінопол шї де аколо ла сф. мор-  
 мѣнт, ашїї іарѣшї вор а кредѣ, жѣ аѣ венїт  
 ан трѣбї діпломатїче. Дїетѣл кѣ ачѣст ан-  
 семнат оаспет аѣ трас аѣареа амінѣе асѣпра са.

## Chronica.

ТѢРЦІА. Константинопол, 24. Маїѣ. А-  
 вѣзѣріле челе ѣрѣте, карѣ с'аѣ фѣкѣт пѣнз  
 акѣм прїн адѣчерїа де монѣде стрѣне ан  
 Тѣрцїа, аѣ сілїт пѣ аналѣа поартз а слобозі  
 ѣн ферман, кѣ карѣ опрѣше фоартѣ стрѣнс  
 чїркѣларїа аша нѣмігелор карѣоаве рѣсѣці, кѣм  
 шї а сфанцілор (дѣвзїчѣрілор) аѣстрїачї\*\*).  
 Атінесѣл ферман с'аѣ пѣвлїкат маї антѣїѣ ан  
 газѣта тітѣлатз „Вѣхо дѣла Оріент.“

— Рѣшїа паша прїмі порѣнка, де а нѣ  
 се деѣзрѣга ла постѣл сѣѣ, пѣнз нѣ ва сосі  
 шї Рїфаат паша дѣла Вїена. — Ачї пѣвлїкѣл  
 прївѣше деокамѣатз інфлѣнцѣа аѣстрїакѣ ка  
 пѣ чѣл маї рѣспѣктатз. Рїфаат кѣноаѣе фоартѣ  
 бїне пѣанѣрїле аѣстрїеї, шї іарѣшї, кабїнетѣл  
 аѣстрїак, прѣ кѣт се снѣне, шїѣ прѣцѣї толен-  
 тѣл аѣї Рѣшїа шї карѣкѣтерѣл чѣл чїнстїт ал  
 аѣї Рїфаат паша. Апої фіндѣкѣ шї поарѣа  
 токма акѣм арѣ марѣ прїчїнѣ де а рѣкѣноаѣе  
 кѣнѣле сфатѣрї але аѣстрїеї, поате фі, кѣ  
 інфлѣнцѣа ачѣста ва фологі шї Тѣрцїлор фоартѣ

мѣлат, нѣнѣмаї ан прївїнцѣа Сѣрѣїеї, чї шї ан  
 алѣе трѣбї (шї ла дѣнзрѣ де аѣнѣгѣл).

(Газ. Ынїв.)

РѢСІА шї ПОЛОНИА. Дѣла марѣїні, 30.  
 Маїѣ. Чѣле маї нѣз шїрї дїн Ст. Петѣрѣ-  
 вѣрѣ хѣпѣрѣк сосірѣа амѣзратѣлї ла Вар-  
 шавїа кѣ анчѣпѣтѣл аѣї аѣзѣет, ѣнде ар аѣе  
 а пѣтрѣче маї мѣлат ка алѣзѣатз, спре а се  
 конвїнѣе ан персоанѣз асѣпре кѣрѣл адмїністра-  
 ціеї. — Дѣнзѣе семѣнзѣтѣрїле се аратз шї  
 есѣїмн фѣрѣмоасѣ, грѣнарїле зак пїне шї чѣ  
 се вїнде, се аз кѣ прѣц фоартѣ еѣтїн; ліпса  
 де банї се сімѣте тарѣ. Дѣна анкѣ стѣ жѣс  
 ла прѣц. —

— Трѣпѣле, карѣ се мїшкѣсерѣ дїн По-  
 лонїа спре Бѣсарабїа, анкѣ тот нѣ с'аѣ ан-  
 торѣ ла кѣартїрїле де маї наїнте.

БРїТАНІА МАРѢ. Лондон, 3. Іѣнїе. Ноѣ  
 нѣскѣта фіікѣ а рѣцінеї Рїкторїеї се вѣтеѣз  
 іарї кѣ дѣстѣлѣз помнѣ ан палат шї аѣѣ  
 нѣме: „Alice Maud Mary.“ Врїѣлѣ Ханѣ-  
 вїрїеї, (де націе енглѣзѣ), карѣ ера сз фіе нашѣ.  
 сосі прѣа тѣрѣзіѣ, аѣекк ан ачѣлашї зї ла 4  
 чѣатѣрї дѣнз амїазі, анкѣт локѣл де наш  
 ла цїнѣ алѣлѣ

— О'Коннел, карѣ фѣсѣсе ла 26. Маїѣ ан  
 Дѣвлїн (кѣспїтала Ірландїа), ла 28. цїнѣ о  
 нѣз адѣнарѣ ан чѣтатѣа Дѣнефорѣ де 250,000  
 оамѣнї, ла карѣ пѣ дѣнзѣл ал ансоцірѣ дої  
 епіскѣпї романо-катѣлічї. Омѣл ачѣста е о  
 стѣнкѣз, чѣ нѣ се поате кѣвтї аша лѣне.  
 Вл ашї фѣкѣ чѣба партїѣз шї ан парламѣн-  
 тѣл енглѣзск, чѣ ал ашѣрѣ ан зїлѣле ачѣ-  
 стеа. Ын мѣдѣлларїѣ кѣвѣнѣтѣнд ла 31. Маїѣ  
 пѣнтрѣ Ірландїа, се фолосі де грѣлѣле кѣвїн-  
 те а стрѣлѣчїтѣлї оратор шї політїк Бѣрѣе:  
 „Дѣцї сз не фачем (воїрїї, нѣбілімеа) ѣн  
 трѣн шї ѣн сѣфлѣт кѣ попорѣл; вїніці сѣтї  
 дѣм кѣзѣшїе сігѣрѣ, кѣмкѣ ної де шї фоартѣ  
 рѣспѣктѣм короана, тотѣш ан фапѣтз не цї  
 нем де дѣнзѣл; кѣмкѣ ної сѣнѣтем аліаці  
 кѣ ел, іар нѣ темнїчѣрїї аѣї, колѣкрѣтѣрїї  
 аѣї ан ачѣлаш вїїе, нѣ спре аї амѣнѣціна  
 дрѣптѣрїле, чї спре аї аїнаїнта бїнїле.“ —

ОСТІНДІА шї ХІНІА. Цїрїле вїнїте кѣ  
 поѣа чѣл маї нѣз, карѣ есѣте дїн 20. Апрїліе  
 дѣла Балкѣта, не вїсѣтск о нѣз бїрѣнцѣз, а  
 чѣ аѣ рѣнѣртѣт вїсѣтѣлѣ генѣрал Нанїер ан  
 24. Мартїе нѣ денартѣ де Хаїдѣрѣбад, асѣпра  
 Бѣлѣцїлор. Врїшмашѣл аѣва о оаѣте де 15  
 пѣнз нѣ 20 де мїї іар Нанїер аѣва нѣмаї  
 5000 шї 18 тѣнѣрї; дѣчї кѣ ачѣстѣ мѣнз  
 де оамїнїфѣкѣ ачѣст? дїн ѣрмѣз лѣвїрѣа, карѣа  
 фѣ анкѣнѣнатз де о бїрѣнцѣз стрѣлѣчїтѣ.  
 Дѣнз о ампрѣгївїрѣ асѣрѣз де трѣї ѣре фѣ  
 врїшмашѣл анвїнѣѣ асѣл, анкѣт тоаѣе тѣ-  
 нѣрїле (ѣнѣпрѣзѣче) шї стѣагѣрїле чѣ аѣѣрѣз,  
 аѣ кѣзѣт ан мѣнїле аѣї Нанїер. Кѣ ачѣстѣ  
 анвїнѣрѣе аѣ кѣзѣт ан мѣнїле бїрѣтѣрїѣлї  
 о царѣ токма аша де родїтоаре ка вїнїтѣл.

\*) Молдовенїї нѣмск рѣсалиле „дѣмінїка  
 маѣе.“

\*\*) Ної ан аѣстрїа аѣем сз не еѣкѣрѣм, кѣм  
 кѣ доар пѣ вїнѣторїѣ нѣ ва дѣзѣрѣта атѣта  
 метал де ала нѣкѣрѣ ан рѣзѣрїт. — Рѣд.

**ФРАНЦІА.** Париж, 5. ІЗНІЕ. Камерале фран-  
цузькі аН аНга ачеста маї німік нѣ аНра-  
рѣ аН време де чінчі аНні, кзчі тоатѣ о-  
стинеала че аѣ нѣс, ера нѣмаї а лімеї. Кѣ-  
вінте мѣлате фрѣмоде шї нічі аН рѣзѣлатѣ.  
Че є аріпт, маї віне есте, дакѣ аН трѣп  
ліцілатів, се абате кѣ нестаторнічіе дела аН  
проїект ла алѣла, декѣт сѣ факѣ вріо ліце  
реа шї прїміжаїоасѣ, нѣмаї тотѣш есте  
сіамн рѣѣ пентрѣ дѣнѣла, кѣнд віне де а-  
тѣтеа орї аН позїціе де а фі нестаторнік.  
Маї адаогѣ ла ачестеа, кѣ аНѣма спре варѣ  
дїпѣтацілор атѣт лі с'аѣ аНрѣт де аНѣнѣрї,  
аНкѣт абїа се аНѣна аН нѣмѣрѣла чїрѣт спре  
а пѣтеа хотѣрѣ чїва. Се паре кѣ азї мѣне  
се ва вота кѣчїтѣла шї апої аНшї вор зїче  
адїо пѣнѣ пе алт аН.

**МѢЛЦЪМІРЕА ПѢКЛІКЪ,**

кареа дїн партеа овїїї вісерїчїїї а орашѣ-  
лѣї Догож, се аНѣче маї жос аНсемнацілор  
зїлошї фѣкѣторї де віне кѣ інімѣ мѣлцѣ-  
мітоаре, пентрѣ дареа вѣнѣ, кѣ кареа аНшїї,  
спре реанойреа вісерїчїлор, де кѣмплітѣла вѣла  
кан дѣрѣмате віневоїрѣ а алерга.

Прасфїнц. А. архї-епїск. шї мїтроп. Іо-  
сіф Раїачїч кѣ 1000 ф. Прасф. А. епїскоп Пан-  
телїмон Жївковїч дїн Тїмїшоара 250 ф.  
Овїеа ромѣнеаскѣ дїн Піща 1200 ф. Чїа  
сѣрбеаскѣ дїн Піща 333 ф. 30 кр. Чїа сѣр-  
беаскѣ дїн Бѣда 151 ф. 15 крї. А вѣршецѣ-  
лѣї 251 ф. 15 крї. А орашѣлѣї Дїпова 1000  
ф. Дїн Сегедїн 101 ф., дела Зїмон 112  
ф. 30 крї, дела Осек 100 ф., дела Карлштадт  
60 ф., дела овїеа сѣрбеаскѣ дїн Арад 171 ф. 5 к.,  
дела Арадѣла вїкїѣ прїн А. прїзїс Кочока 187  
ф. 31 крї, А. снїзіа Георгїе Іоанновїч а Дѣлѣѣ  
500 ф. А. снїзіа Сїмеон Дамаскїн Нїметї  
125 ф. А. протопр. Оравїції Софронїе Івашко  
дїн дїстрїкт 100 ф. А. спайїа Константїн Гра-  
бовскї де Ападїа 125 ф. А. спайїа Деметер  
Цїкїї дїн Соалїца 100 ф. А. спайїа Іоан  
Атанасїевїч де Валѣпаїї 68 ф. 41 ¼ крї. А.  
спайїа Іоан Нїколїч де Рѣдана 62 ф. 30 крї.  
А. спайїа Аарон Деспїнїч дїн Коморїце 45  
ф. А. спайїа Мїхаїл Шевїч дїн Тїмїшоара 25  
ф. Доамна баронеса а Мїлѣтїновїч 50 ф.  
Доамнѣла докторѣла Рожа дїн Оравїца 12 ф.  
30 крї. Овїеа орашѣлѣї фабрїк а Тїмїшорїї  
202 ф. 30 крї. Цїхѣла кожокарїлор дїн фабрїкѣла  
Тїмїшорїї 21 ф. 22 ¼ крї. А. Фїліп Бѣїа  
дїн Дїпова 105 ф. А. асесорѣла Фїліп дїн  
Оравїца 12 ф. 30 крї. Дела персоанеле дїн кон-  
гресѣла дела Карловїц 666 ф. 15 крї. Ж.  
Санаѣ Манаѣ дїн Дѣгож 720 ф. Ж. Ком-  
стантїн Ъареа дїн Дѣгож 528 ф. Ж. Грїго-

рїе Гергец дїн Вѣршец 100 ф. Вѣдѣба Тео-  
дора Іосїф Іовїцѣ 500 ф. Нотар дїн Сара-  
зан Петрѣ Врдеї 50 крї. А. віцеспанѣла прї-  
марїѣ Андрей де Кїш 5 ф. А. кр. камер. ад-  
мінїстратор де Амброзїї 12 ф. 30 крї. А.  
барон а Брѣкїнтал 11 ф. 15 крї. А. консі-  
ліар а Довренїч 5 ф. А. віцеспанѣ Крїстоф  
а Іакакфї 5 ф. А. асесор Павїл Піачїк 5 ф.  
А. інїнер Іосїф Багошї 2 ф. 30 крї. А. а-  
сесор Морїц Аѣкот 5 ф. А. асесор Максїм  
Паскѣ 2 ф. 30 крї. А. асесор а Шарфїцкї  
2 ф. 30 крї. А. кр. кам. фішкал а Ънѣварїї  
11 ф. 15 крї. А. доктор Хаїфел 5 ф. А.  
магазїн. комїсар Франц Балог 12 ф. 30 крї.  
Ч. парох Матеї Керчѣ дїн Коморїце 10 ф.  
Велер Моїсе Евреѣла дїн Дїблїнг 12 ф. 20  
крї. Лападат Драгѣ дїн Жїдѣвар 2 ф. 30 крї.  
Дела Іоан Іоановїч дїн Тїмїшоара 2 ф. 30  
крї. Дела аН Нїкѣноскѣт 12 ф. 30 крї. Де-  
ла аН Нїкѣноскѣт 12 ф. 30 крї.

(Ка аНрма.)

**АНЦІНЦАРЕ.**

Кала 80 пѣнѣ ла о сѣтѣ де помї цїтравне  
шї нарамсе фелїѣ де фелїѣ, де о калїтате  
новїлѣ. мѣрїме шї врѣтѣ деосїбітѣ, тоцї  
кѣ фрѣкѣтѣрї, се афлѣ де вѣнѣзаре ла жос  
їскѣлїтѣла, сѣѣ кѣ рѣдїката, сѣѣ о парте, сѣѣ  
шї аНѣла кѣте аНѣла кѣ аН прецѣ прїапотрївїт.

Тоцї помїї ачїїїа се афлѣ де кѣрѣнд а-  
шїзациї аН вѣсе марї, маї кѣ сїамѣ тот нѣѣ,  
шї се пот аНшор аспорта.

Іѣвїторїї се пот конвїнїе де спре фрѣмсеца  
ачестор помї ла грѣдїнѣ аН лок аН тоате  
зїлеле, чїрчетїна де аколо сѣѣ прїн граїѣ,  
сѣѣ прїн скрїсорї франко пентрѣ амвоїалѣ  
дела сѣвїскѣлїтѣла прїпрїетарїѣ.

Сївїїѣ, аН аНѣна аНї ІЗНІЕ 1843.

І. Георгїе Баїер,

в. к. прївїл. фабрїкант де пѣлѣрїї.

**ПРЕЦѢЛА БѢКІЯТѢЛОР АН БРАШОВ.**  
ла 23. ІЗНІЕ к. н. (Ан канї де валѣтѣ.)

О ГѢЛІАТѢ ДЕ АРДѢЛА.		Рф.	Крї.
Чїа маї фрѣмос	} грѣѣ	5	24
» де мїжлок		4	45
» де жос		4	21
Ъкѣрїе		4	18
Ъкѣара		3	36
Орѣѣла		3	24
Опѣѣла		2	24
Хїрїшка.		4	30
Мѣлїїѣла		2	24
Вѣкѣѣѣѣѣ		3	54